

## ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО МЕЖДУНАРОДНОГО РАДИОВЕЩАНИЯ НА ПЕРСИДСКОМ ЯЗЫКЕ

Сухроби Мирзоали

*Таджикский национальный университет*

Поступила в редакцию 15 мая 2025 г.

**Аннотация:** в статье рассматривается история возникновения, развития и особенности персоязычных радиостанций. Установлено, что персоязычные радиостанции мира состоят из радиостанций персоязычных стран, международных персоязычных радиостанций, персоязычных радиостанций отдельных стран или организаций и этнических радиостанций (персоязычных иммигрантов).

**Ключевые слова:** персидские радиостанции, BBC, Радио «Свобода», «Спутник», Голос Америки, Радио «Фардо», Международное радио Китая, Международное радио Японии, таджикский, персидский, дари.

**Abstract:** the article examines the history, development and features of Persian-language radio stations. It was found that Persian-language radio stations in the world consist of radio stations of Persian-speaking countries, international Persian-language radio stations, Persian-language radio stations of individual countries or organizations and ethnic radio stations (Persian-speaking immigrants).

**Keywords:** Persian radio stations, BBC, Radio Liberty, Sputnik, Voice of America, Radio Fardo, China Radio International, Japan Radio International, Tajik, Persian, Dari.

Международные радиостанции занимают видное место в информационном пространстве персоязычных стран. Кроме того, сверхдержавы, некоторые страны и организации хотят иметь большее влияние на территориях, населенных носителями персидского языка, и в то же время оказывать свое влияние на формирование мнений носителей персидского языка во всем мире. Среди международных радиостанций BBC Radio первой открыла службу на персидском языке. Позднее появились и другие зарубежные и международные радиостанции на персидском языке. Персоязычные радиостанции по всему миру можно разделить на следующие типы:

1. Радиостанции персоязычных стран
2. Международные персоязычные радиостанции
3. Персоязычные радиостанции отдельных государств или организаций
4. Персоязычные иммигрантские радиостанции

**Радиостанции в персоязычных странах** включают Иран, Таджикистан и Афганистан. Радиостанции этих стран транслируют программы на персидском языке для внешнего мира, стремясь познакомить носителей этих стран с исторической родиной, наладить связи с соотечественниками за рубежом и защитить национальные ценности и интересы. Например, в Исламской Республике Иран программы ведутся на 35 языках, включая персидский и дари. Радио также транслирует программы на иврите для евреев. Радиовещание в Иране началось в 1926 году, а его русскоязычное отделение было создано в 1946 году. «Иранское отделение за-

рубежного вещания официально начало свою деятельность в 1956 году» [1]. Радиовещание в Таджикистане официально началось 10 апреля 1930 года. Зарубежное радиовещание Таджикистана началось 16 октября 1949 года на языках дари и персидском с Отдела иностранных программ Радио Таджикистана и в настоящее время продолжается под названием радиостанции «Овози таджика», которая ежедневно транслирует передачи на 8 языках. Радиовещание в Афганистане началось в 1925 году на языках пушту и дари, а в 1931 году программы транслировались также на английском, французском и индийском. Зарубежное радиовещание Афганистана официально началось в 1951 году и велось на урду, дари, пушту, английском, французском, немецком, русском и арабском языках. В мае 1987 года коммунистическая радиостанция «Голос иранских трудящихся» начала вещание на персидском языке из Афганистана в Иран. «В 1997-1998 годах в Афганистане действовала радиостанция «Голос свободного Таджикистана», которая принадлежала таджикским оппозиционным группам и транслировала программы для Таджикистана на таджикском и русском языках» [2].

Основа **международных персоязычных радиостанций** была заложена во время Второй мировой войны. Великобритания «28 декабря 1940 года» [3, 13] начала трансляцию своих программ на персидском языке через радио BBC. Советский Союз начал вещание на страны Ближнего и Среднего Востока 23 июня 1941 года. Первые пятнадцатиминутные программы Радио Москвы состояли из новостей Совинформбюро. Причина, по которой Советский Союз и Великобритания сосредоточили свое внимание

на Иране, заключалась в том, что нацистское руководство Германии пыталось использовать эту территорию против них. Ситуация изменилась в сентябре 1941 года, когда Великобритания взяла под свой контроль южную, а СССР — северную часть Ирана, не дав Германии возможности проникнуть туда. «В этот период объем персидских программ на Радио Москвы был увеличен до одного часа, содержание которых состояло из материалов Совинформбюро [4]. Объем персидских программ на Радио Москвы позднее был увеличен до 3 часов в день, а во время Исламской революции в Иране эта радиостанция вела пропаганду против иранского королевского правительства и США. Программы Радио Москвы для Афганистана начались на языке пушту в 1957 году, а в апреле 1967 года были добавлены программы на дари.

После окончания Второй мировой войны вопрос подчинения Ирана и Афганистана своему влиянию стал для сверхдержав весьма актуальным, и пропаганда среди персоязычных народов в этом направлении расширилась. Великобритания и США проявили большую активность в этом вопросе. Некоторые международные радиостанции открыли службы на таджикском, дари и персидском языках, но некоторые открыли только персидскую службу.

За 82 года своего существования персидская служба BBC стала одним из самых любимых СМИ для носителей персидского языка, но официально была закрыта 31 марта 2023 года. Всемирная служба BBC сообщила, что закроет свои персидские и арабские радиостанции, чтобы сэкономить 28,5 млн. фунтов стерлингов (35 млн. долларов США) в год. В настоящее время персидская служба телевидения BBC, ее веб-сайт и аккаунты широко представлены на различных платформах.

Исследователь М. Мукимов на основе многолетних исследований Радио Свободная Европа/Радио Свобода, Радио Свободная Азия, Голоса Америки и других пропагандистских средств массовой информации США пришел к выводу, что государство «ведет ширококомасштабную информационную войну на 61 национальном языке и в 125 странах мира» [5].

«Голос Америки», «Радио Свобода», «Радио Свободный Афганистан» и «Радио Фардо» входят в число американских СМИ, которые вещают на таджикском, дари и персидском языках в Иране, Афганистане и Таджикистане и работают под надзором Агентства США по глобальным медиа (USAGM). В настоящее время «Голос Америки» круглосуточно и без выходных ведет пропаганду против Исламской Республики Иран через телеканал «Голос Америки 365» (VOA 365).

«Радио Свобода» является вторым персоязычным СМИ в США после «Радио Фардо» на персидском языке и «Радио Свобода» на таджикском языке. «В декабре 2002 года персидская служба совместно с радио «Голос Америки» основала радиостанцию

«Радио Фардо» для Ирана. В начале 2002 года «Радио Свобода» начало транслировать свои программы на Афганистан в поддержку вооруженных сил США [5]. «Радио Свободный Афганистан» действует с 2002 года.

«Радио Фардо» круглосуточно транслирует новости, музыку и аналитику Исламской Республики Иран. Эта радиостанция освещает политические, экономические, социальные и культурные темы, транслирует программы об искусстве, спорте и музыке, а также имеет страницу в социальных сетях.

Руководство «Радио Фардо» гордится популярностью этого средства массовой информации и называет его «мировым персоязычным средством массовой информации» [6, 281].

Радио *Sputnik* из Российской Федерации предлагает радиопрограммы и мультимедийный контент на персидском, дари и таджикском языках на различных платформах. «Спутник» является преемником «Радио Москвы» и «Голоса России». Эта радиостанция имеет мультимедийные веб-сайты и сталкивается с серьезной конкуренцией со стороны американских радиостанций. Персидский сайт радио *Sputnik* разделен на два основных раздела — Иран и Афганистан. Его таджикский веб-сайт работает на кириллице. Радио «Спутник» прилагает все больше усилий для укрепления связей с Исламской Республикой Иран, Республикой Таджикистан и Афганистаном и содействует этому в своей деятельности.

Службы на персидском языке также доступны на *China Radio International*, *NHK World Radio Japan*, *France Media Monde* и *Deutsche Welle*. Правительства Китая и Японии все активнее продвигают свои страны, культуру и экономику через свои международные радиостанции и хотят улучшить отношения с другими странами, включая персоязычные страны.

**Персоязычные радиостанции отдельных государств или организаций.** Наряду со сверхдержавами некоторые страны создали персидские службы на своих радиостанциях. Такие радиостанции используются для пропаганды среди персоговорящих, представления страны и продвижения политики отдельных государств для персоговорящих. Соперничающие государства также ведут информационную войну против носителей персидского языка с помощью таких радиостанций. Среди персоязычных стран Иран чаще всего подвергается подобным информационным атакам. Примером этого является персидскоязычная радиостанция в Израиле.

Радиовещание на персидском языке началось в Израиле в 1949 году [7], а на таджикском диалекте бухарских евреев — в 1975 году. Персидская служба Израильского радио работает с мая 1957 года. Израильское государство ведет активную информационную войну против Ирана посредством радио. В связи с этим на израильском радио все чаще предоставляется слово противникам иранского правительства.

В условиях военного конфликта между Ираном и Израилем пропаганда на этой радиостанции усилилась, широко распространяется предвзятая информация.

За исключением персидского службы, Израиль прекратил вещание иностранных радиостанций на других языках на коротких волнах в 2013 году и уничтожил коротковолновые антенны в середине мая 2017 года. Радиостанция «Голос Израиля» вещала из центра Явне, города недалеко от Тель-Авива. В настоящее время Израиль возобновил зарубежное радиовещание на средних волнах из города Явне. «Галей Цахаль» («Волны ЦАХАЛА»), — радиостанция вооруженных сил страны — Армии обороны Израиля — ЦАХАЛА с началом нового 2024 года снова вещает на средних волнах, и в этом случае сразу на двух частотах — на основной — 1287 кГц (с мощностью в 100 кВт), на которой станция прекратила вещание в 2005 году, и 945 кГц — на которой «Галей Цахаль» также вещал в более раннем прошлом» [8].

Еще одной страной, которая ведет пропаганду для персоязычных национальностей, является Турция. 18 мая 2015 года начал работу международный канал TRT World. «По состоянию на январь 2022 года TRT будет вещать на 41 языке, включать 18 национальных и международных телеканалов, 19 радиостанций и цифровые новостные платформы» [9]. TRT имеет собственный веб-сайт в Интернете [www.trt.net.tr](http://www.trt.net.tr) на турецком и других языках.

Государственная Турецкая радио и телевещательная сеть официально запустила вещание на персидском языке во вторник, 17 декабря 2024 года. Генеральный директор TRT Зохид Собачи подчеркнул важность персидского языка в расширении культурных и региональных связей. Он заявил, что «персидский TRT стремится укрепить отношения между турками и носителями персидского языка, выступая в качестве надежной платформы» [10].

Хотя целью создания персидского телевидения считается установление общих культурных связей, расширение взаимопонимания и сотрудничества, на самом деле Турция хочет расширить свою военную и экономическую мощь, восстановить бывшие земли Османской империи и усилить свое влияние в Иране, Афганистане и Центральной Азии. Персидское телевидение будет служить Турции в достижении этих целей.

Армения тоже одна из стран, запустивших радиовещание на персидском языке. «В начале своего существования (1920-1930-е годы) Ереванское радио транслировало передачи на армянском, русском и турецком языках, а также частично на курдском [11]. Помимо армянского, в настоящее время Армянское общественное радио вещает на 14 языках, включая персидский и курдский. Сайт Общественного радио Армении также активен на персидском языке и имеет отдельный раздел под названием «Иран», где публикуются все события в Иране и сотрудничество

с этой страной. У Армении и Ирана хорошие отношения, и армянская сторона пытается укрепить эти связи посредством персидского радио.

Первое зарубежное вещание «Радио Баку» началось 20 июля 1941 года. До 1980-х годов объем зарубежных программ из Баку составлял примерно шесть часов в сутки, из которых 45 минут приходилось на персидские программы. Примерно в 2018 году вещание радиостанции «Голос Азербайджана» на средних волнах было прекращено, и радиостанция осталась только на спутнике и в интернете.

Помимо радиостанций в отдельных странах, религиозные организации также создали радиостанции для носителей персидского языка. Примером религиозной радиостанции является Persian World Radio. Христианская организация Mission Network News (MNN) основала Persian World Radio [12]. Это радио — онлайн-радиостанция на персидском языке, ориентированная на слушателей в Иране, Афганистане и Таджикистане. Эта сеть транслирует религиозные и музыкальные программы. У Persian World Radio есть веб-сайт на английском, персидском, турецком, афганском и таджикском языках, на котором размещены в основном радиоподкасты. В 2017 году Trans World Radio (TWR) (христианская евангельская радиостанция) выпустила в Стамбуле свою первую программу «Надежда женщин» для иранских женщин. Формирование Персидского спецотдела началось в 2017 году. В 2020 году в городе Ялова на северо-западе Турции была открыта первая студия этой радиостанции. В 2021 году эта студия переехала в Анкару. С началом сотрудничества Всемирного радио Персии и Христианского радио в Турции активность этой радиостанции возрастает. «В 2023 году в Анкаре открылась новая студия. После начала сотрудничества с Petra Media Radio радиостанция увеличила объем рекламных материалов, перешла к производству видеоконтента и созданию страниц в социальных сетях» [13].

**Радиостанции иранских иммигрантов.** Миграция персоязычного населения по всему миру усилилась в середине XX века во время Исламской революции в Иране, многолетних войн в Афганистане и постсоветской ситуации в Таджикистане. Персоязычные общины создавались в странах Европы, США, Канаде, России и других странах. Чтобы сохранить свои национальные традиции и самобытность, эти общины и отдельные лица предприняли шаги по созданию прессы, радио и телевизионных станций. В то же время страны, принимающие мигрантов, содействовали созданию этнических СМИ для дальнейшего укрепления своего правопорядка и содействия интеграции мигрантов в эти общества. «Под этнокультурными медиа мы понимаем СМИ, адресованные национальным и этническим меньшинствам (этнические, иммигрантские, диаспоральные, иноязычные медиа)» [14].



В настоящее время радиостанции для персоязычных иммигрантов созданы за пределами стран их изначального проживания. Подобные радиостанции действуют в Австралии, Канаде, США и других странах. В частности, в Австралии действуют персоязычные иммигрантские радиостанции.

Ассоциация этнического вещания Квинсленда, известная как *Radio 4EB*, является общественной вещательной компанией, базирующейся на юго-востоке Квинсленда. Радиостанция *4EB* вещает с декабря 1979 года. «14 мая 2011 года Радио *4EB* запустило цифровой канал *GLOBAL*, который фокусируется на мировой и традиционной музыке, на новых релизах на разных языках, а также на многоязычных и англоязычных новостных программах» [15].

Персидская группа начала вещание на Радио *4EB* 12 июля 1991 года. На частоте 98,1 FM через Радио *4EB* транслируются программы «Мано Бешно» и «Навои Дил», а в глобальной сети этой радиостанции вещают «Радио Чакома» и «Радио Мехрбону» на персидском языке.

Радиопрограмма «Мано Бешно» выходит в эфир каждый вторник в 20:00 и ее создает группа друзей. В программе обсуждаются самые разные темы, включая важные новости прошедшей недели, спортивные события, науку, политические и культурные темы, поэзию и литературу, рецензии на книги, обсуждения выставок и различных мероприятий в городе Брисбен, а также представляются музыкальные произведения и детские рассказы. Кроме того, по различным медицинским вопросам они регулярно приглашают на свою программу экспертов и врачей из Брисбена, чтобы предоставить лучшие консультации персоязычным иммигрантам.

«Навои Дил» — еще одна программа на Радио *4EB*. Эта программа основана на персидских культурных верованиях и пропаганде морали, мудрости, этики и прав человека. Каждая программа охватывает вопросы здравоохранения, научных открытий, литературы, технологий, искусства, музыки, кино, истории и английской грамотности.

Редакторы Ситора Мотиян, Марьям Кия, Парвин Азими, Парвона Мадихи, Хамид Риохи, Ромин Аттарион, Насрин Мовахид, Шахрзод Кошани, Шахло Пагутан, Аида Алихошим, Вохид Амири, Саид Табатабои, Парвона Бирак, Джавад Рагиб, Муджтаба Безантан и Пеймон Некназар внесли свой вклад в подготовку этой программы.

«Паём» представляет собой информационно-просветительскую программу, которая выходит в эфир каждую вторую пятницу. Эта персидская программа состоит из пяти основных важных разделов, включая: путешествия, новости, развлечения, информацию и образование. «Хамсафари» состоит из новостей общественного и политического характера и может включать внутренние, местные и международные новости. Также будут представ-

лены новые песни, комедии и интервью. Программы «Мано Бешно» и «Навои Дил» также размещают свои подкасты на этом сайте.

Радиостанции «Чакома» и «Мехрбону» имеют глобальный статус в системе *4EB Radio*, то есть они рассчитаны на широкую аудиторию. Радио «Мехрбону» было основано с целью обсуждения и анализа вопросов, связанных с женщинами. Данная радиопрограмма не имеет цели создания гендерной дискриминации. Она также не поддерживает никакие социальные движения, такие как феминизм. Несмотря на это, Радио «Мехрбону» стремится продемонстрировать достижения и успехи женщин. Радио «Мехрбону» с многозначительной фразой «женские голоса» [16] выпускает материалы о женщинах.

Эта радиопрограмма была запущена в конце 2015 года по инициативе Вахида Фозила и официально начала вещание в январе 2016 года. С тех пор она непрерывно выпускает часовую программу на персидском языке по вторникам.

Каждый понедельник в 22:00 на радиостанции *4EB Ethnic Radio* транслируется радиопрограмма персидской группы «Чакома». В этой программе слушателей будут развлекать стихи поэтов. Программа пытается объяснить слушателям некоторые смыслы и идеи стихотворений. Они также предоставляют слушателям интересную музыку, статьи и книги на персидском языке.

За последние сто лет значительно расширилось создание средств массовой информации для иностранных слушателей, особенно персоязычных. Теперь не только увеличилось количество средств массовой информации, но и с каждым годом увеличивается объем радио и телепрограмм, а также контента через Интернет и другие платформы. В настоящее время более 20 стран транслируют радио, телевизионный и онлайн-контент для носителей персидского языка. Между тем, некоторые страны, такие как Саудовская Аравия и Израиль, обвиняются в тайном финансировании персидских новостных агентств.

В результате проведенного нами исследования мы пришли к выводу, что в XXI веке конкуренция за влияние на персоязычные нации через международные и зарубежные радиостанции, а также через различные интернет-платформы и другие средства коммуникации расширилась как никогда ранее и стала важнейшим сектором международной пропаганды для сверхдержав и других государств. Международные персоязычные радиостанции США и Великобритании в основном занимаются ведением информационной войны и пропагандой среди персоязычного населения, в то время как деятельность международных радиостанций России, Китая, Японии и Армении направлена на представление своих достижений персоязычному населению и укрепление связей с этими странами. Борьба за захват ин-

формационного пространства персоязычных стран и промывание мозгов персоязычному населению по всему миру продолжается, и такие страны, как Израиль и Турция, а также США, стали более активными в этом направлении.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Pars Today. — Режим доступа: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Pars\\_Today](https://ru.wikipedia.org/wiki/Pars_Today) (дата обращения: 01.01.2025).
2. Радио Афганистана, в том числе на русском, и афганское телевидение. — Режим доступа: <https://portalostanah.ru/view.php?id=400> (дата обращения: 01.01.2025).
3. Муким Дж. Радиои Би-би-си: дируз ва имруз = Радио Би-Би-Си: вчера и сегодня / Дж. Муким. — Душанбе, 2006.
4. Вещание «Московского радио» на страны Ближнего и Среднего Востока в советский период. — Режим доступа: [https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_15616827\\_25162179](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_15616827_25162179) (дата обращения: 12.01.2025).
5. Муким Дж. Расонаҳои джаҳонии тарғиботи ИМА = Глобальные пропагандистские СМИ США / Дж. Муким. — Режим доступа: <https://jovidmuqim.wordpress.com/2022/01/10/расонаҳои-джаҳонии-тарғиботи-има> (дата обращения: 17.01.2025).
6. Мукимов М. А. Радиои «Фардо» тарғибгари сиёсати ИМА = Радио «Фардо» — пропагандист политики США / М. А. Мукимов // Вестник Таджикского национального университета. Филологии. — Душанбе, 2020. — № 2. — С. 281-287.
7. РЭКА. — Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/РЭКА> (дата обращения: 15.02.2025).
8. Израиль вернулся на средние волны. — Режим доступа: <https://obob.tv/sobytiya/izrail-vernulsya-na-srednie-volny/> (дата обращения: 16.03.2025).
9. Корпорация турецкого радио и телевидения. — Режим доступа: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Корпорация\\_турецкого\\_радио\\_и\\_телевидения](https://ru.wikipedia.org/wiki/Корпорация_турецкого_радио_и_телевидения) (дата обращения: 16.03.2025).
10. Rahmati F. TRT Turkey launches Persian-Language Service for global audience December 18, 2024. = TRT Turkey запускает персидскоязычный сервис для мировой аудитории 18 декабря 2024 г. / F. Rahmati. — Режим доступа: <https://www.khaama.com/trt-turkey-launches-persian-language-service-for-global-audience/> (дата обращения: 01.04.2025).
11. Общественное радио Армении. — Режим доступа: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Общественное\\_радио\\_Армении](https://ru.wikipedia.org/wiki/Общественное_радио_Армении) (дата обращения: 01.04.2025).
12. Zeller K. TWR launches Persian World Radio [Electronic resources] = TWR запускает Персидское всемирное радио / K. Zeller. — Режим доступа: <https://www.mnnonline.org/news/twr-launches-persian-world-radio/> (дата обращения: 01.04.2025).
13. Таърих = История. — Режим доступа: <https://persianworldradio.com/taj/تاریخ> (дата обращения: 01.04.2025).
14. Смолярова А. С. Функциональное своеобразие этнокультурных медиа / А. С. Смолярова. — Режим доступа: <http://www.mediascope.ru/1568#:~:text=Под%20этнокультурными%20медиа%20мы%20понимаем,ДжонсонBD47> (дата обращения: 03.04.2025).
15. History of 4EB. = История 4EB/ — Режим доступа: <https://www.4eb.org.au/the-story-of-4eb/> (дата обращения: 01.04.2025).
16. About = О нас/ — Режим доступа: [https://www.4eb.org.au/?post\\_type=page&p=1332](https://www.4eb.org.au/?post_type=page&p=1332) (дата обращения: 01.04.2025).

*Таджикский национальный университет  
Сухроби Мирзоали, кандидат филологических наук, доцент кафедры международной журналистики  
E-mail: suhrobjsm@mail.ru*

*Tajik national university  
Suhrobi Mirzoali, Candidate of Philology, Associate Professor of the International Journalism Department  
E-mail: suhrobjsm@mail.ru*